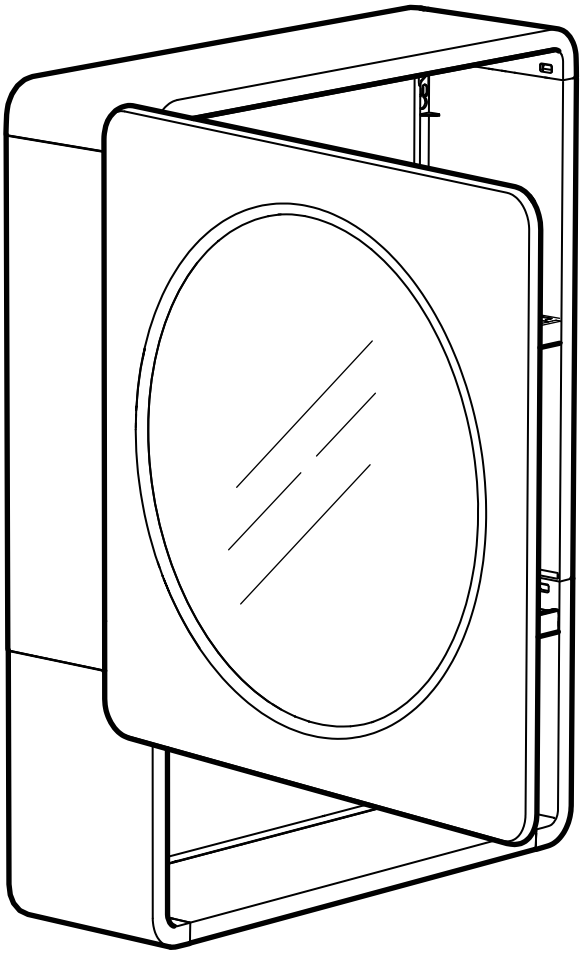
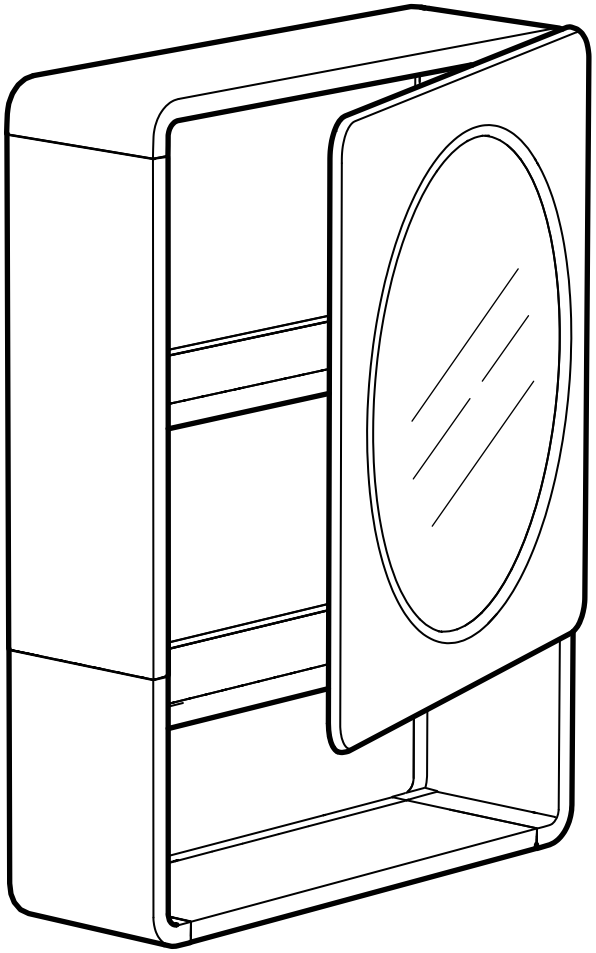
IVÖSJÖN





Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING!

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip over. To prevent tip over this furniture must be attached to the wall.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

Deutsch

BITTE KINDER NICHT OHNE AUFSICHT LASSEN, UM HERUNTERFALLEN ZU VERHINDERN.

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es an der Wand befestigt werden.

Schrauben und Dübel für die Wandbefestigung sind nicht beigepackt. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei Unsicherheit fachlichen Rat einholen. Die Anleitung sorgfältig lesen und Schritt für Schritt befolgen.

Français

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave ou mortelle par écrasement en cas de chute du meuble. Pour éviter tout risque de basculement, ce meuble doit être fixé au mur.

Les fixations murales (vis et chevilles) pour le mur ne sont pas incluses. Utiliser des vis et des chevilles adaptées à votre type de mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé. Lire et suivre attentivement toutes les étapes de la notice de montage.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of fataal beknellingsletsel ontstaan. Zorg ervoor dat de meubel aan de wand is bevestigd met de bijgevoegde onderdelen om te voorkomen dat het omvalt.

Schroeven en pluggen voor de wand zijn niet inbegrepen. Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor je wanden. Als je twijfelt, vraag dan professioneel advies. Lees en volg elke stap van de instructies zorgvuldig.

Dansk

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen.

Skrue(r) og rawlplug(s) til væggen medfølger ikke. Brug skrue(r) og rawlplug(s), der passer til dine vægge. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Læs og følg omhyggeligt hvert enkelt trin i anvisningerne.

Íslenska

VIÐVÖRUN!

Alvarleg eða banvæn slys geta átt sér stað þegar húsgögn velta um koll. Til að koma í veg fyrir að húsgagnið velti um koll verður að festa það við vegginn.

Skrúfur og veggtappar eru ekki innifalin. Notaðu skrúfur og veggtappa sem henta veggjum heimilisins. Leitaðu ráða hjá fagaðila ef þú ert ekki viss. Lestu leiðbeiningarnar og fylgdu hverju skrefi þeirra vandlega.

Norsk

ADVARSEL

Alvorlige eller dødelige klemmeskader kan inntreffe når tunge møbler velter. For å hindre at dette møbelet kan velte, må det festes til veggen.

Skruer og plugger til vegg er ikke inkludert. Bruk festemidler som er egnet for veggene i ditt hjem. Hvis du ikke er sikker, spør en fagperson om råd. Les og følg hvert steg i instruksene nøye.

Suomi

VAROITUS!

Kalusteen kaatumisesta voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja. Kaatumisen estämiseksi tämä kaluste on kiinnitettävä seinään.

Seinäruuvit ja -tulpat myydään erikseen. Käytä seinääsi sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, pyydä apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti.

Svenska

VARNING!

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan uppstå från möbler som välter. För att förhindra att möbeln välter måste den fästas i väggen.

Skruv och plugg för väggen ingår inte. Använd skruv och plugg som passar dina väggar. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Läs och följ varje steg i anvisningen noga.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu převržení nábytku může dojít k vážným nebo smrtelným zraněním. Aby nedošlo k převržení tohoto nábytku, musí být připevněn ke stěně.

Šrouby a hmoždinky pro připevnění ke stěně nejsou součástí balení. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše stěny. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou radu. Pečlivě si přečtěte a dodržujte jednotlivé kroky uvedené v montážním návodu.

Español

ATENCIÓN.

Si un mueble vuelca, puede provocar daños de aplastamiento graves o fatales. Para evitar que vuelque, este mueble debe fijarse a la pared.

No se incluyen los tornillos ni tacos de pared. Utiliza tornillos y tacos adecuados para tus paredes. En caso de duda, consulta a un profesional. Lee y sigue cada paso de las instrucciones cuidadosamente.

Italiano

AVVERTENZE!

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitare che questo mobile si ribalti, deve essere fissato alla parete.

Le viti e i tasselli per la parete non sono inclusi. Usa viti e tasselli adatti alle tue pareti. In caso di dubbi, rivolgiti a un esperto. Leggi e segui attentamente ogni fase delle istruzioni.

Magyar

FIGYELEM!

A bútorok borulása végzetes balesetet okozhat. A bútor borulása megelőzhető, ha rögzíted őket a falhoz.

Az ehhez szükséges csavarokat és a tipliket a csomag nem tartalmazza. Mindenképp a falnak megfelelő szerelékeket használj. Ha kérdésed merülne fel, kérj tanácsot egy szakembertől. Figyelmesen olvasd el az útmutatót és kövesd az abban leírtakat!

Polski

OSTRZEŻENIE!

Na skutek przewrócenia się mebla może dojść do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zapobiec przewróceniu, mebel należy przymocować do ściany.

Śruby i kołki do ściany nie są dołączone do zestawu. Użyj wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju ścian. W razie wątpliwości zasięgnij porady fachowca. Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z każdym jej punktem.

AA-2738425-1



Eesti

HOIATUS!

Mööbli ümberkukkumine võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi. Selleks, et hoida ära mööblieseme ümberkukkumine, tuleb see kinnitada seina külge.

Kruvid ja tüüblid ei kuulu komplekti. Kasuta oma kodu seintele sobivaid kruve ja tüübleid. Kui kahtled, konsulteeri asjatundjaga. Loe läbi kogu kasutusjuhend ja järgi seda hoolikalt.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS!

Mēbeles apgāžoties var radīt nāvējošas traumas. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās jāpiestiprina pie sienas.

Skrūves un dībeļi komplektā nav iekļauti. Vienmēr jāizmanto sienu materiālam piemērotas skrūves un dībeļi. Neskaidrību gadījumā jautāt speciālistam. Izlasīt un ievērot lietošanas instrukciju.

Lietuvių

SVARBU!

Virsdami baldai gali sukelti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Kad nenuvirstų, šie baldai turi būti tvirtinami prie sienos.

Tvirtinimo prie sienos detalių (varžtų ir kaiščių) rinkinyje nėra. Naudokite varžtą (-us) ir kištuką (-us), tinkamą (-us) jūsų sienoms. Jei turite klausimų ar abejonių, pasitarkite su montavimo specialistu. Atidžiai perskaitykite nurodymus ir atlikite visus nurodytus žingsnius iš eilės.

Português

ATENÇÃO!

As quedas de móveis podem originar lesões graves ou fatais por esmagamento. Para prevenir a queda, fixe este móvel à parede.

Não estão incluídos parafusos nem buchas. Use parafusos e buchas adequados às suas paredes. Caso não tenha a certeza, peça ajuda a um técnico. Leia e siga cuidadosamente as instruções.

Româna

AVERTISMENT!

Pot avea loc accidente grave sau fatale din cauza răsturnării pieselor de mobilier. Pentru a preveni răsturnarea, acest mobilier trebuie fixat de perete.

Șuruburile și diblurile pentru perete nu sunt incluse. Folosește șuruburi și dibluri potrivite pentru pereții casei tale. Dacă nu ești sigur, solicită sfatul unui specialist. Citește și urmează cu atenție fiecare pas din instrucțiuni.

Slovensky

Čistenie

Pri prevrátení nábytku môže dôjsť k vážnym alebo smrteľným zraneniam. Aby sa zabránilo prevráteniu, je potrebné ho upevniť k stene.

Skrutky a hmoždinky na stenu nie sú súčasťou dodávky. Použite skrutky a hmoždinky vhodné do vašej steny. Ak si nie ste istí, poraďte sa s odborníkom. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte každý krok.

Български

ВНИМАНИЕ!

Падането и преобръщането на мебелите може да причини сериозни и опасни за живота наранявания. За да предотвратите преобръщане, закрепете мебелите за стената.

Не са включени винтове и дюбели за стенен монтаж. Използвайте винт/ове и дюбел/и подходящи за вашите стени. Ако се колебаете, потърсете съвет от професионалист. Прочетете и следвайте всяка една стъпка от инструкциите внимателно.

Hrvatski

UPOZORENJE

Namještaj koji se prevrne može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako bi se one spriječile potrebno je pričvrstiti namještaj na zid.

Vijci i tiple za zid nisu priloženi. Koristiti vijke i tiple prikladne za zidove i teret. U slučaju nesigurnosti pri rukovanju, potražiti profesionalni savjet. Pažljivo pročitati i slijediti svaki korak upute.

Ελληνικά

Προειδοποίηση

Σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί μπορούν να συμβούν από την ανατροπή των επίπλων. Για να αποφύγετε την ανατροπή αυτού του επίπλου, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στερέωσης τοίχου που παρέχεται.

Οι βίδες και τα ούπα δεν περιλαμβάνονται. Χρησιμοποιήστε βίδα και ούπα κατάλληλα για τους τοίχους σας. Αν δεν είστε σίγουροι αναζητήστε επαγγελματική βοήθεια. Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά κάθε βήμα της οδηγίας.

Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Перекидання меблів може спричинити серйозні або смертельні травми. Щоб меблі не перекинулись, необхідно прикріпити їх до стіни деталями, що додаються.

Шурупи та дюбелі для стіни не додаються. Використовуйте гвинти та шурупи, які підходять вашому типу стін. Якщо ви не впевнені, зверніться до спеціаліста. Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій.

Srpski

PAŽNJA!

Prevrtanje nameštaja može imati ozbiljne ili smrtne posledice. Da se spreči prevrtanje, nameštaj mora biti trajno pričvršćen za zid.

Zavrtnji i tiplovi ne dobijaju se uz proizvod. Koristi zavrtnje i tiplove koji odgovaraju materijalu od kog je zid. Ukoliko imaš dilemu, zatraži stručni savet. Pažljivo pročitaj ova uputstva i pridržavaj ih se.

Slovenščina

POZOR!

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Da se pohištvo ne bi prevrnilo, ga je treba pritrditi na steno.

Vijaki in zidni vložki niso priloženi. Uporabi vijake in zidne vložke, ki so primerni za stene v tvojem domu. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na strokovnjaka. Pozorno preberi navodila in jih dosledno upoštevaj.

Türkçe

UYARI!"

Mobilyanın devrilmesi, ezilme kaynaklı ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Devrilmeyi önlemek için bu mobilya duvara sabitlenmelidir.

Duvar için gerekli olan vidalar ve dübeller pakete dahil değildir. Duvarlarınıza uygun vida(lar) ve dübel(ler) kullanın. Emin değilseniz, profesyonel destek alın. Talimatın her adımını dikkatle okuyun ve uygulayın.

中文

警告!

家具倾倒可能会导致严重压伤甚至致命。为防止此家具倾倒，请务必将其牢牢固定于墙上。

墙面固定所需的螺丝和螺栓须另购。请务必使用适合墙壁的螺丝和膨胀螺拴。如果不确定，请寻求专业意见。请仔细阅读，并严格遵照说明步骤操作。

繁中

警告！

家具傾倒可能會造成嚴重或致命的傷害。 為避免傾倒意外發生，請務必將家具固定在牆上。

產品不含上牆用的螺絲及壁虎。 請使用適合你牆壁的螺絲和壁虎。 如有疑問，請向專業人士查詢。 請仔細閱讀並依照說明書的步驟。



한국어

경고

가구가 넘어질 경우 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 넘어짐을 방지하기 위해 반드시 벽에 가구를 고정해주세요.

나사와 칼브럭은 포함되지 않습니다. 벽에 맞는 나사와 칼브럭을 사용하세요. 확실하지 않을 경우 전문가의 조언을 구하세요. 다음 지침의 각 단계를 자세히 읽고 준수하세요.

日本語

警告！

家具の転倒により、家具の下敷きになって大ケガ、あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。家具の転倒を防ぐため、家具をしっかりと壁に固定してください。

壁用のネジやプラグは付属していません。取り付け面の材質に適したネジ・ビスや固定具を使用してください。取り付けに適したネジやプラグに関しては、専門店にご相談ください。説明書をよく読み、手順に沿って組み立て・設置を行ってください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Cedera parah atau fatal dapat terjadi karena perabot terjatuh. Untuk mencegahnya, perabot ini harus dikaitkan ke dinding.

Sekrup dan plug untuk dinding tidak disertakan. Gunakan sekrup dan plug yang sesuai untuk dinding Anda. Jika tidak yakin, mintalah saran dari ahlinya. Baca dan ikuti setiap langkah petunjuk dengan seksama.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Kecederaan serius atau membawa maut boleh berlaku akibat perabot terbalik. Bagi mengelakkan daripada terbalik, perabot ini hendaklah dipasangkan pada dinding. Skru dan palam untuk dinding tidak disediakan. Gunakan skru dan palam yang sesuai untuk dinding anda. Sekiranya anda tidak pasti, dapatkan nasihat profesional. Baca dan ikuti setiap langkah arahan secara teliti.

عربي

تحذير!

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنقلاب الأثاث. لمنع هذا الأثاث من الإنقلاب يجب تثبيته على الحائط.

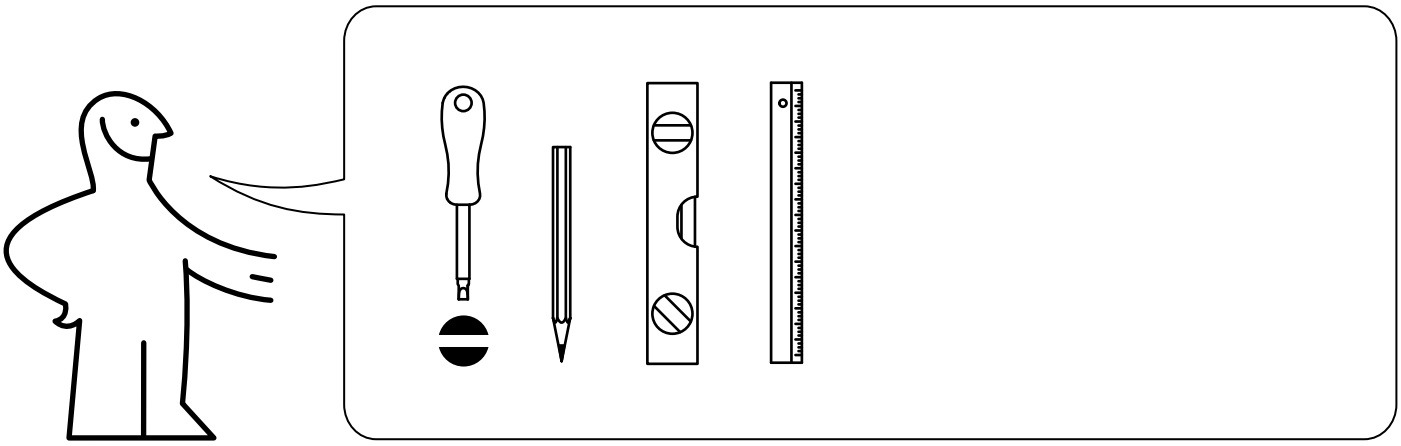
المسمار (المسامير) والحشوة (الحشوات) البلاستيكية التي تستخدم للتثبيت على الحائط غر متضمنة. استخدم المسمار (المسامير) والحشوة (الحشوات) البلاستيكية المناسبة لحائطك، وفي حالة عدم التأكد، اطلب مساعدة فني مختص. يرجى قراءة ومتابعة كل خطوة من التعليمات بدقة.

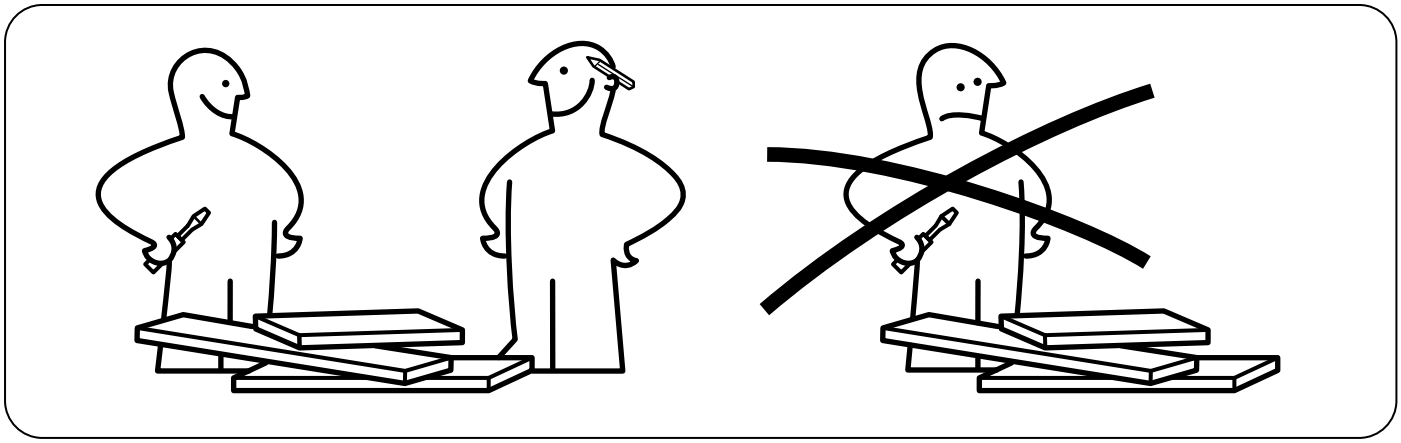
ไทย

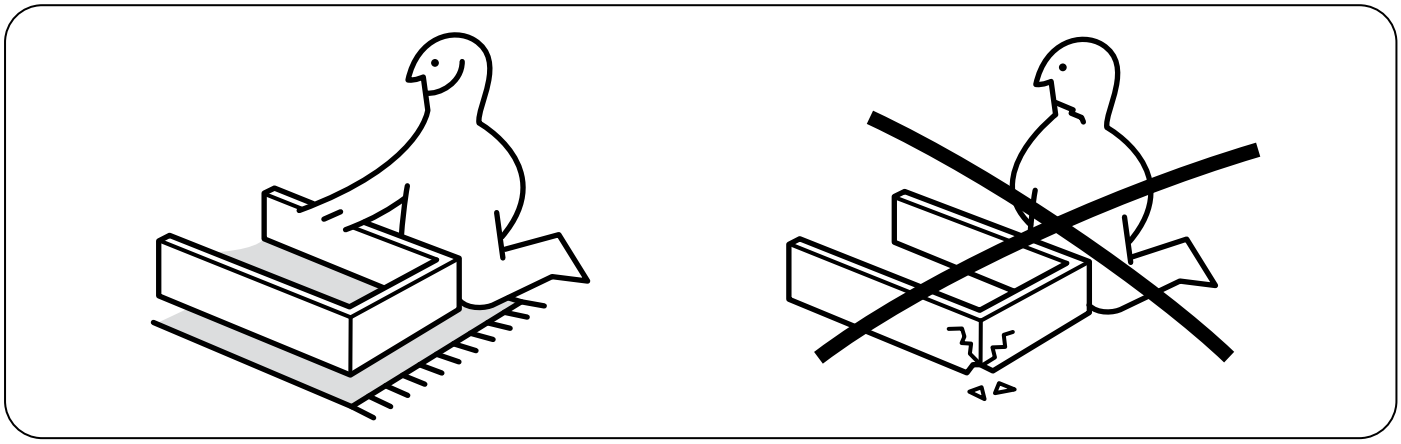
ข้อควรระวัง

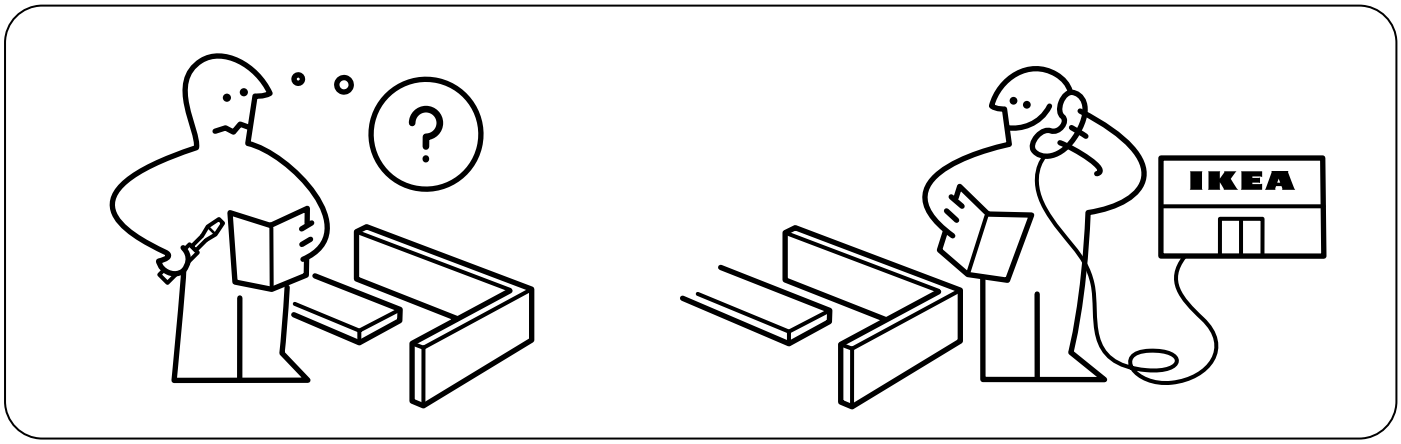
หากเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรืออันตรายถึงชีวิตได้ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุเฟอร์นิเจอร์ล้มคว่ำ ให้ยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา

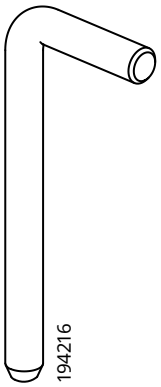
สกรูและพุกสำหรับยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังไม่ได้ให้มาด้วย เลือกใช้สกรูและพุกให้เหมาะสมกับประเภทของผนัง หากไม่แน่ใจว่าควรเลือกใช้สกรูหรือพุกชนิดใด กรุณาสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญ โปรดอ่านคำแนะนำนี้ให้ละเอียดครบถ้วน และปฏิบัติตามทีละขั้นตอน



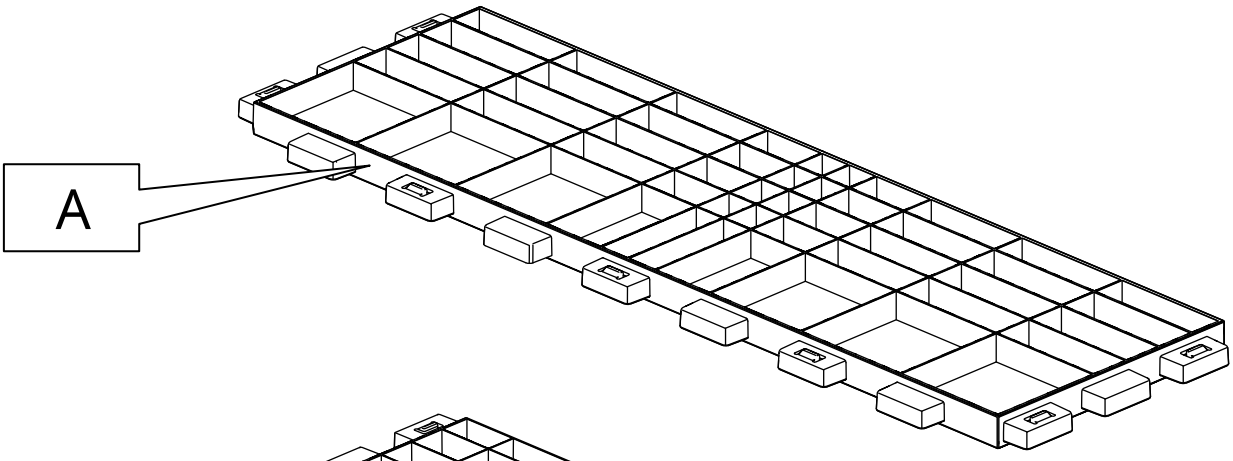




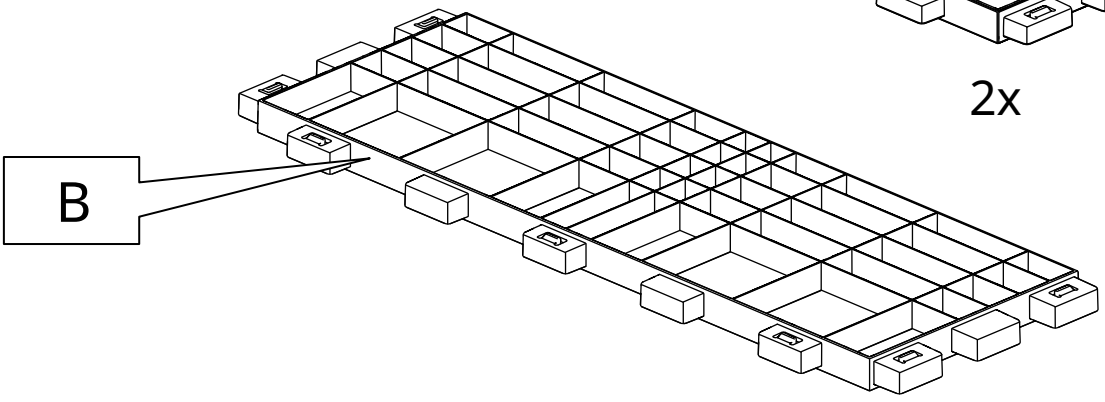

?
IKEA



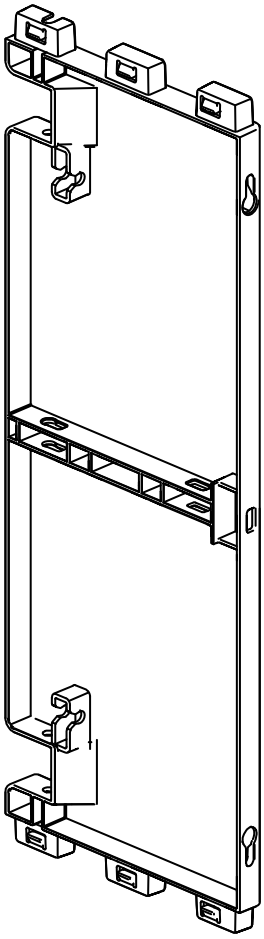
2x



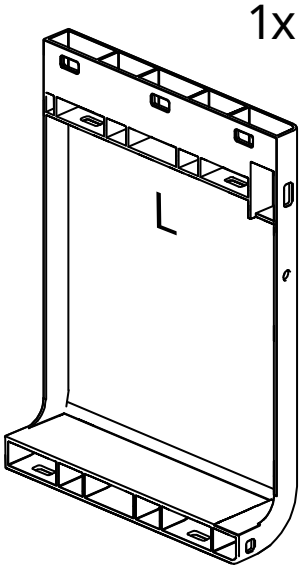
2x



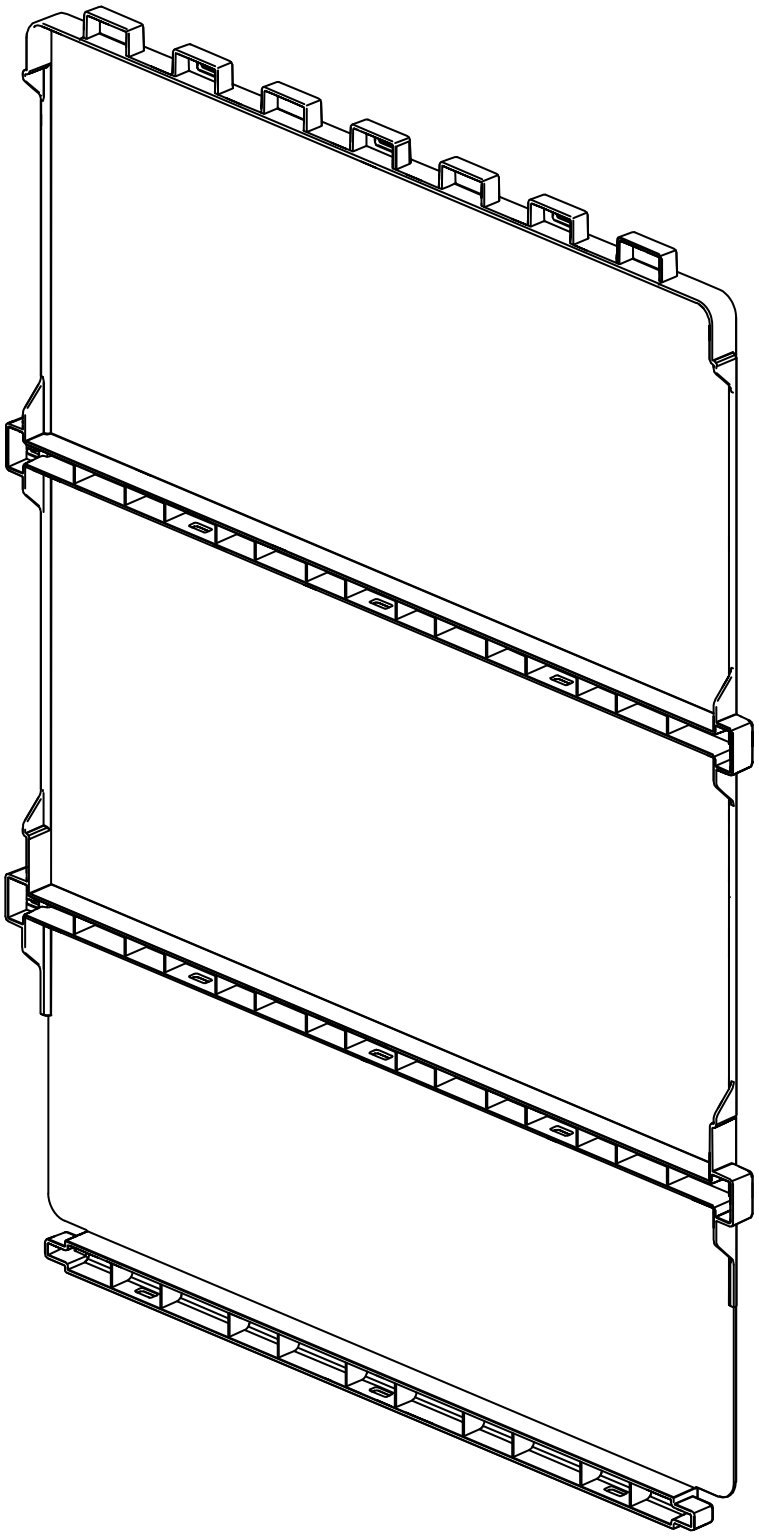
1x



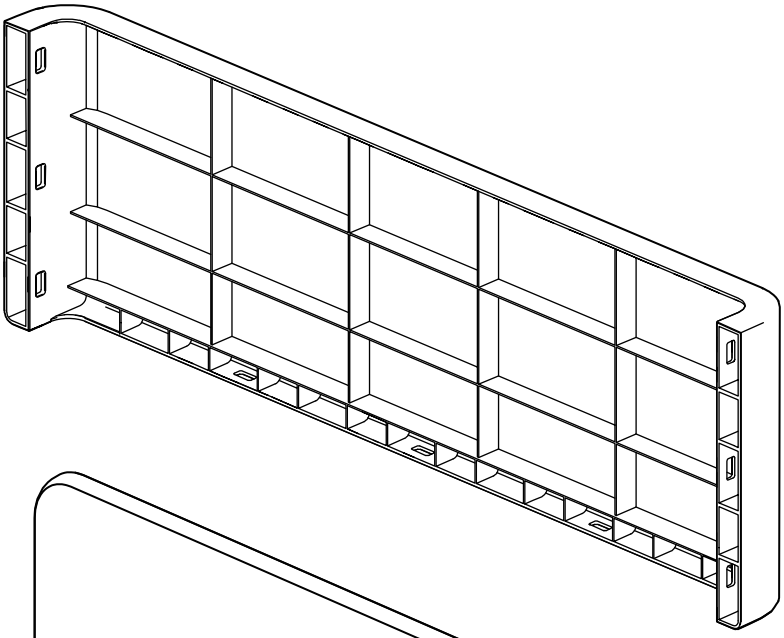
1x



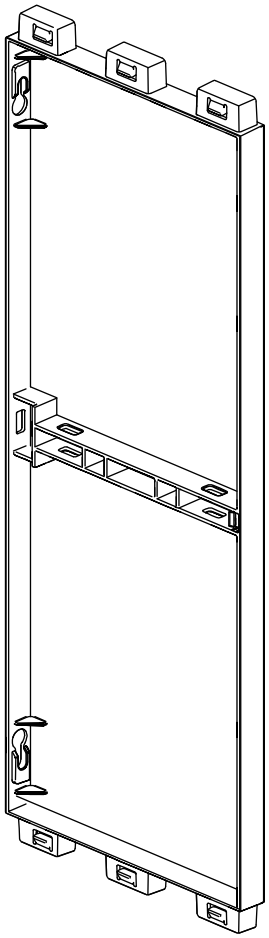
1x



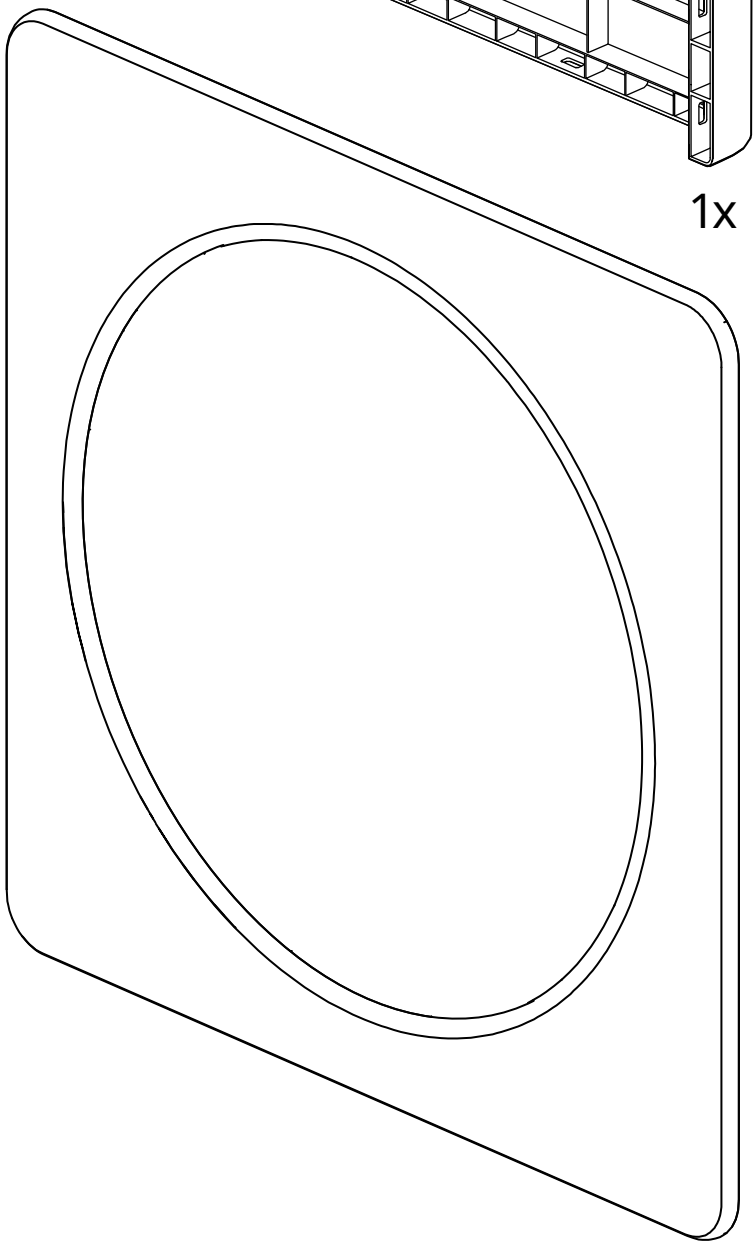
1x



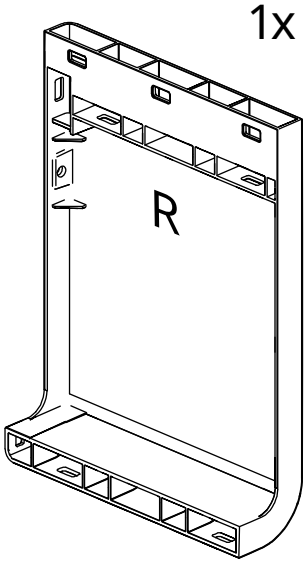
1x



1x

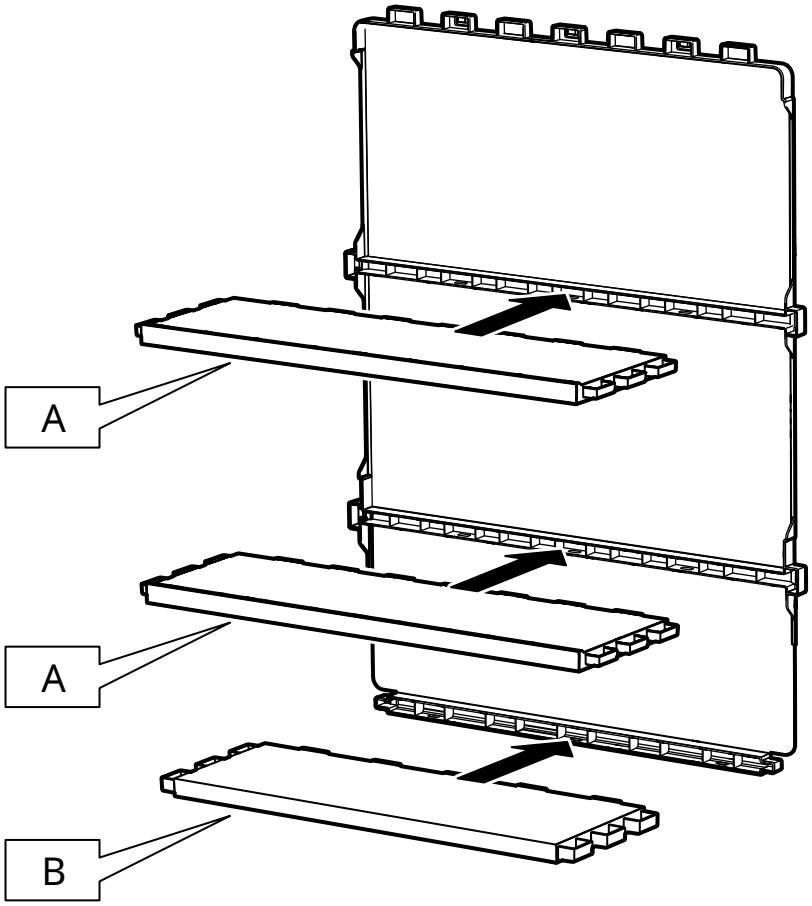


1x

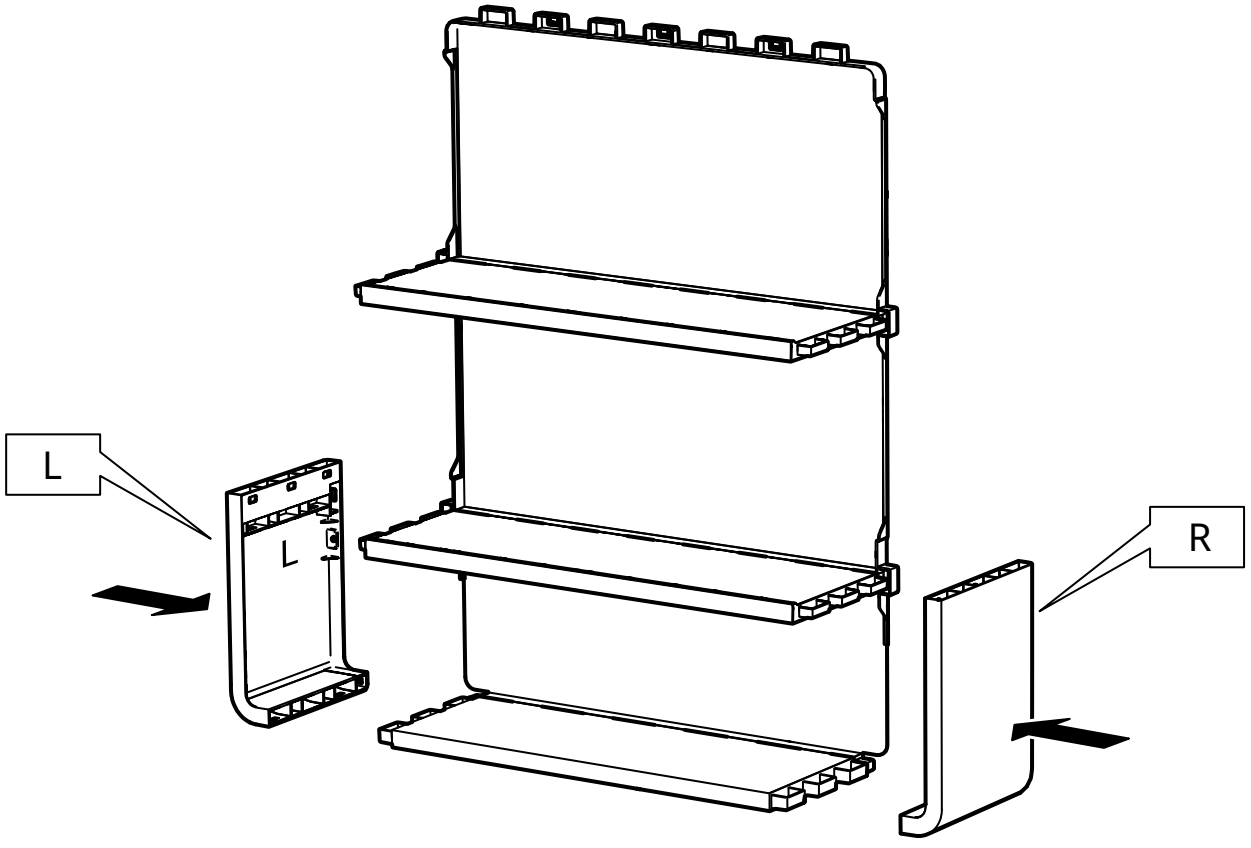


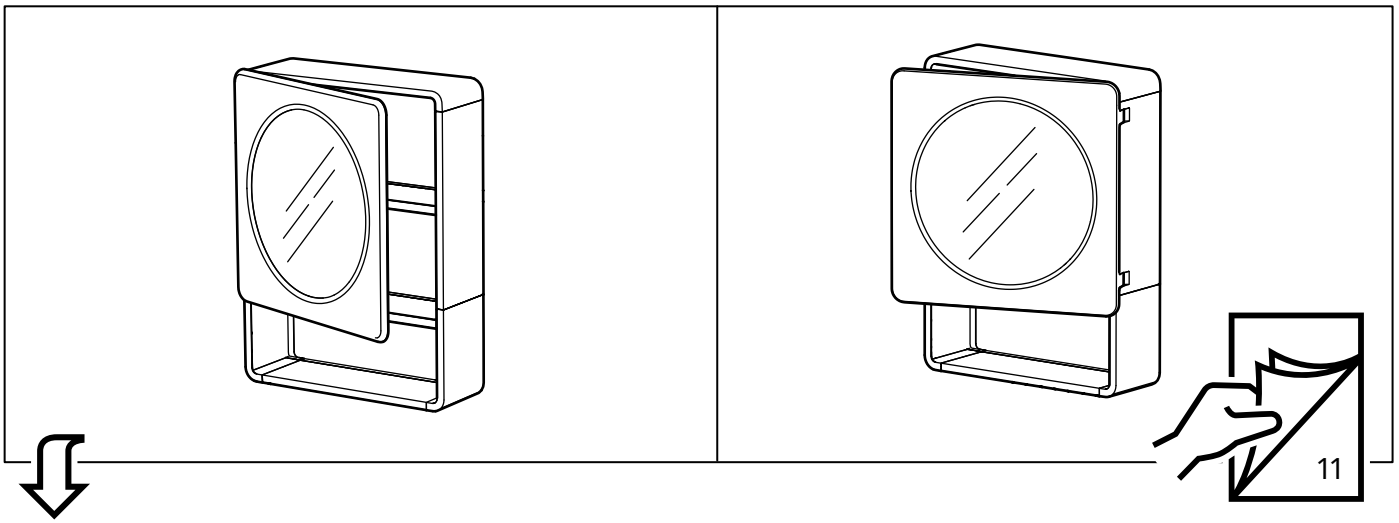
1x

1

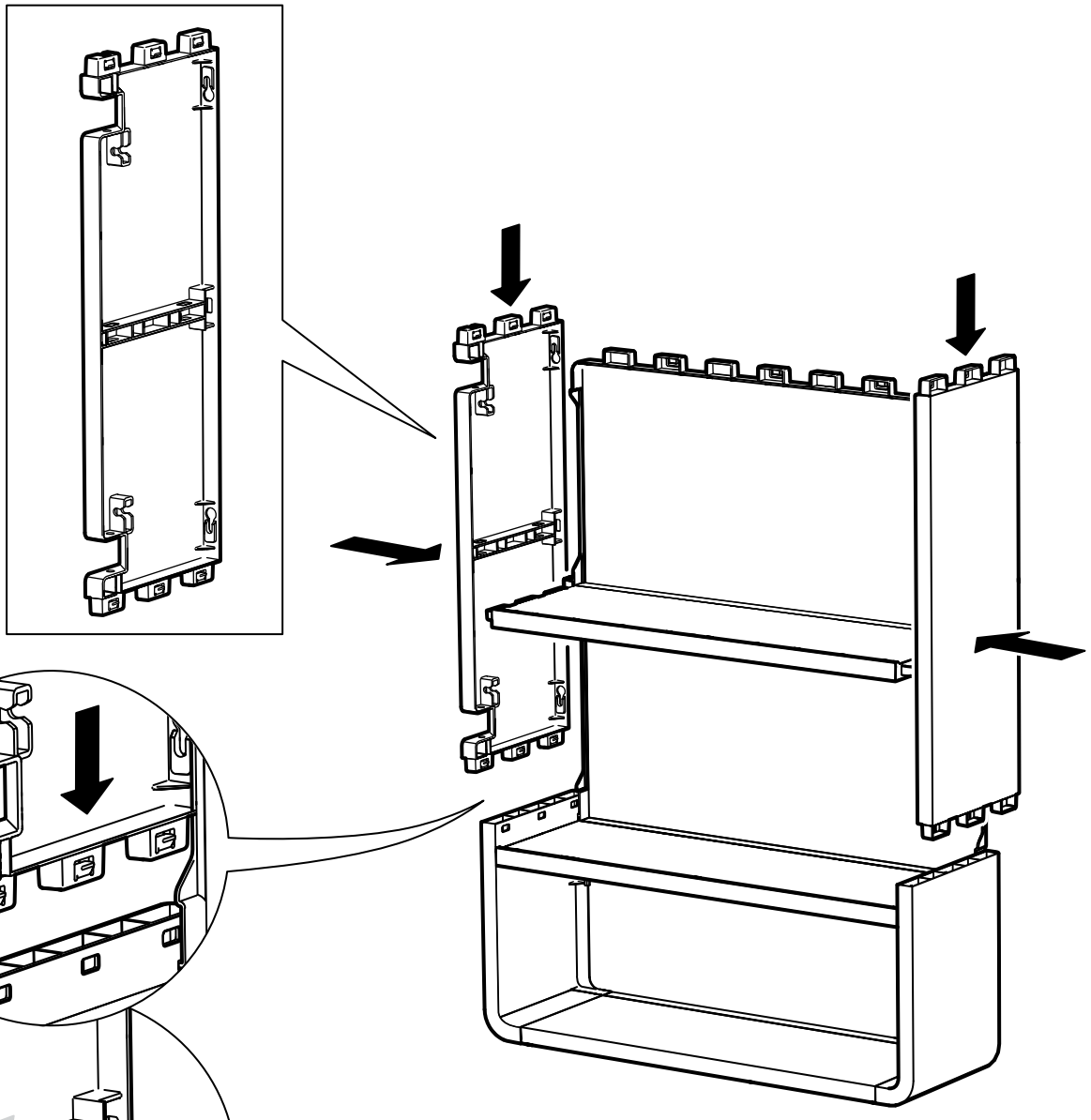


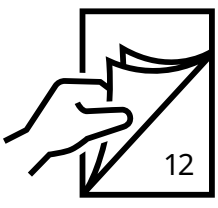
2

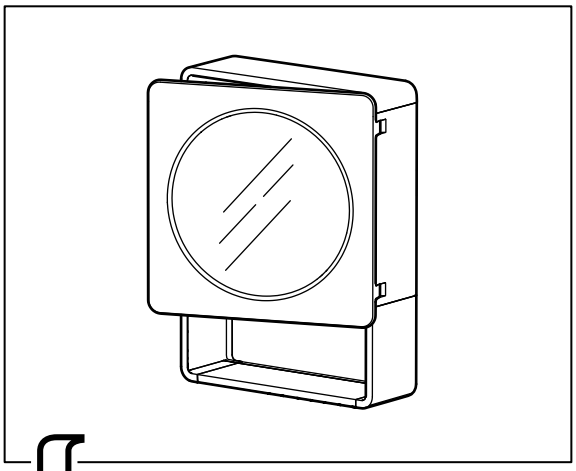




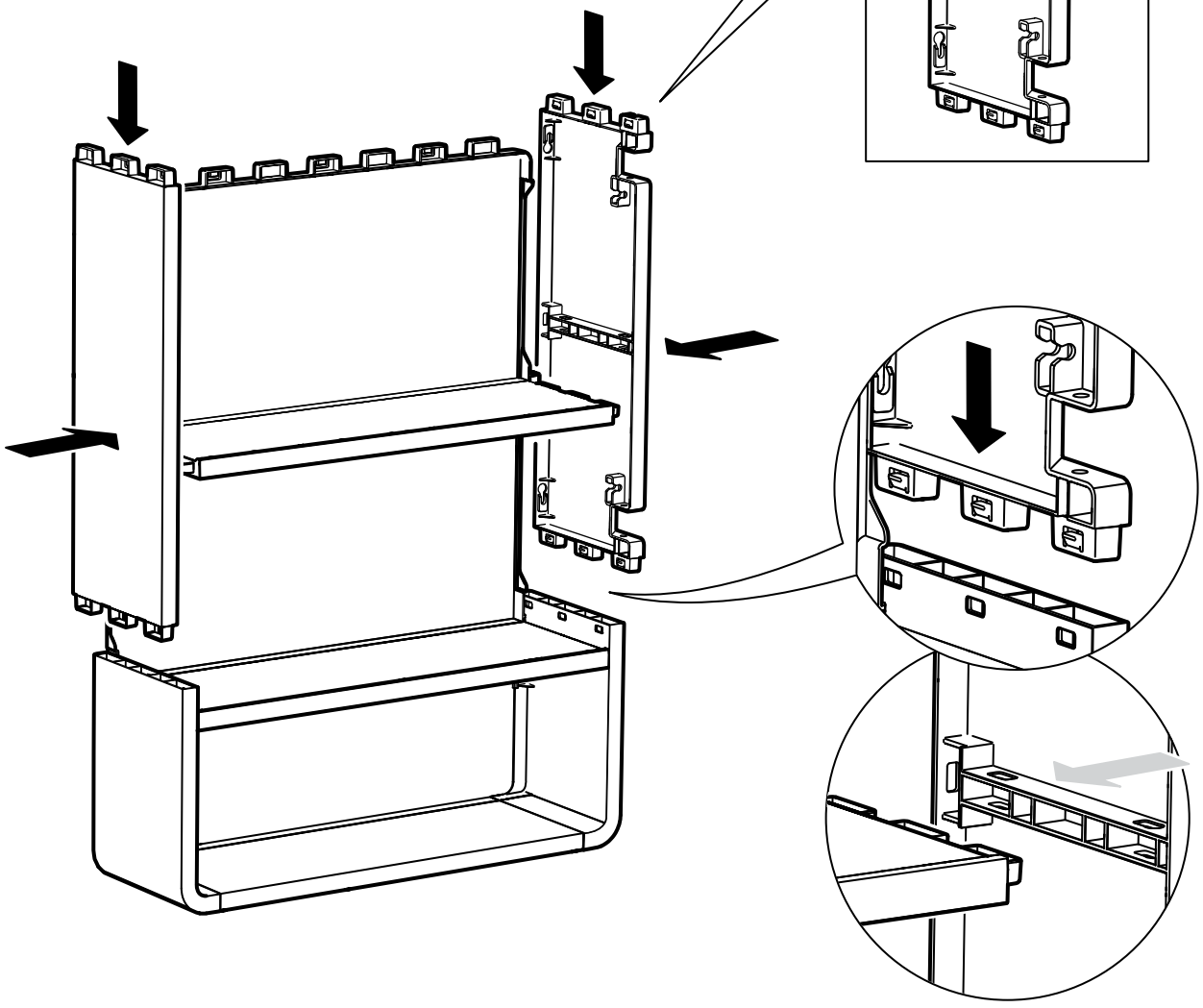
3



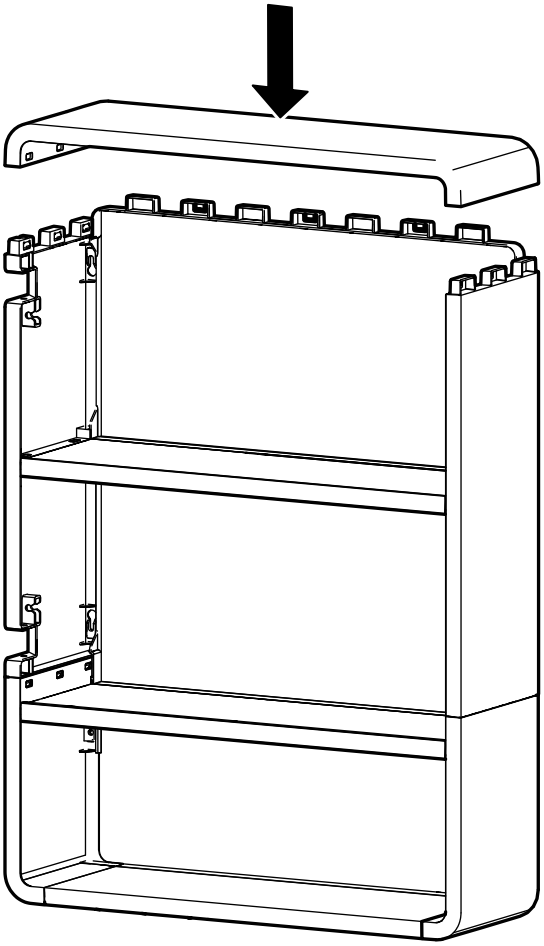




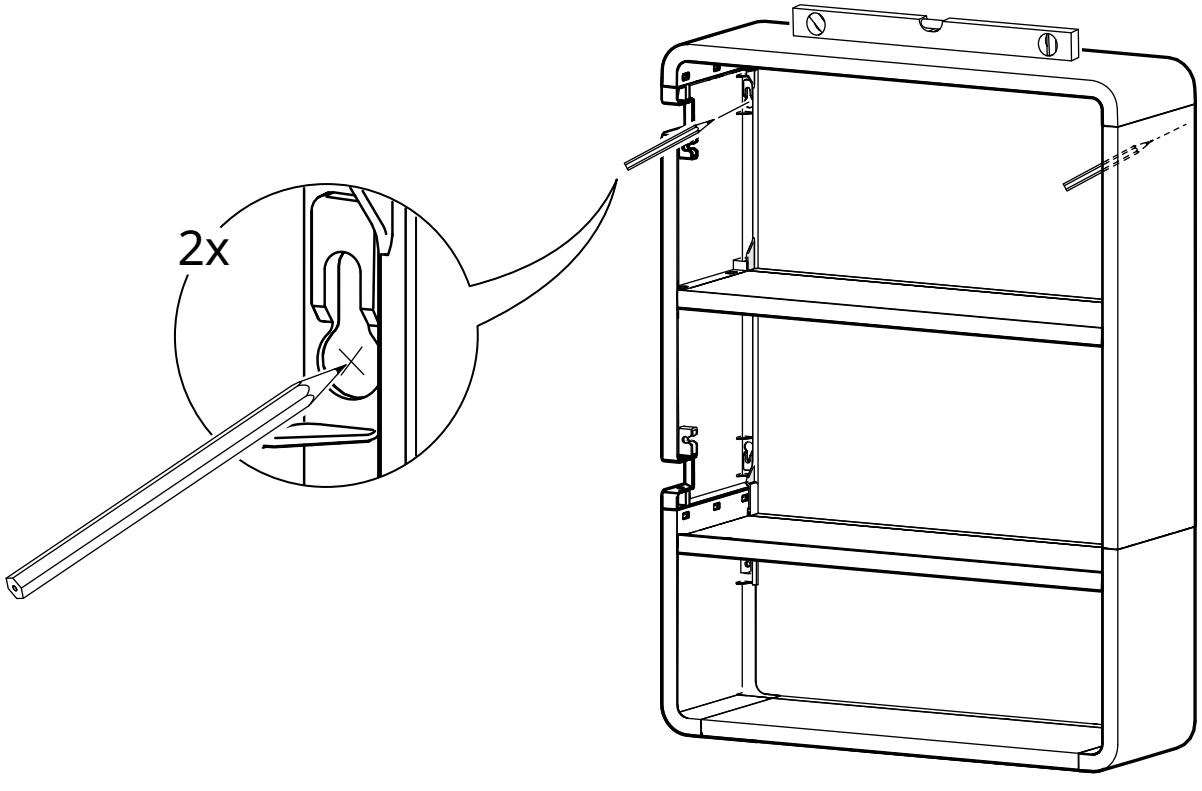
3



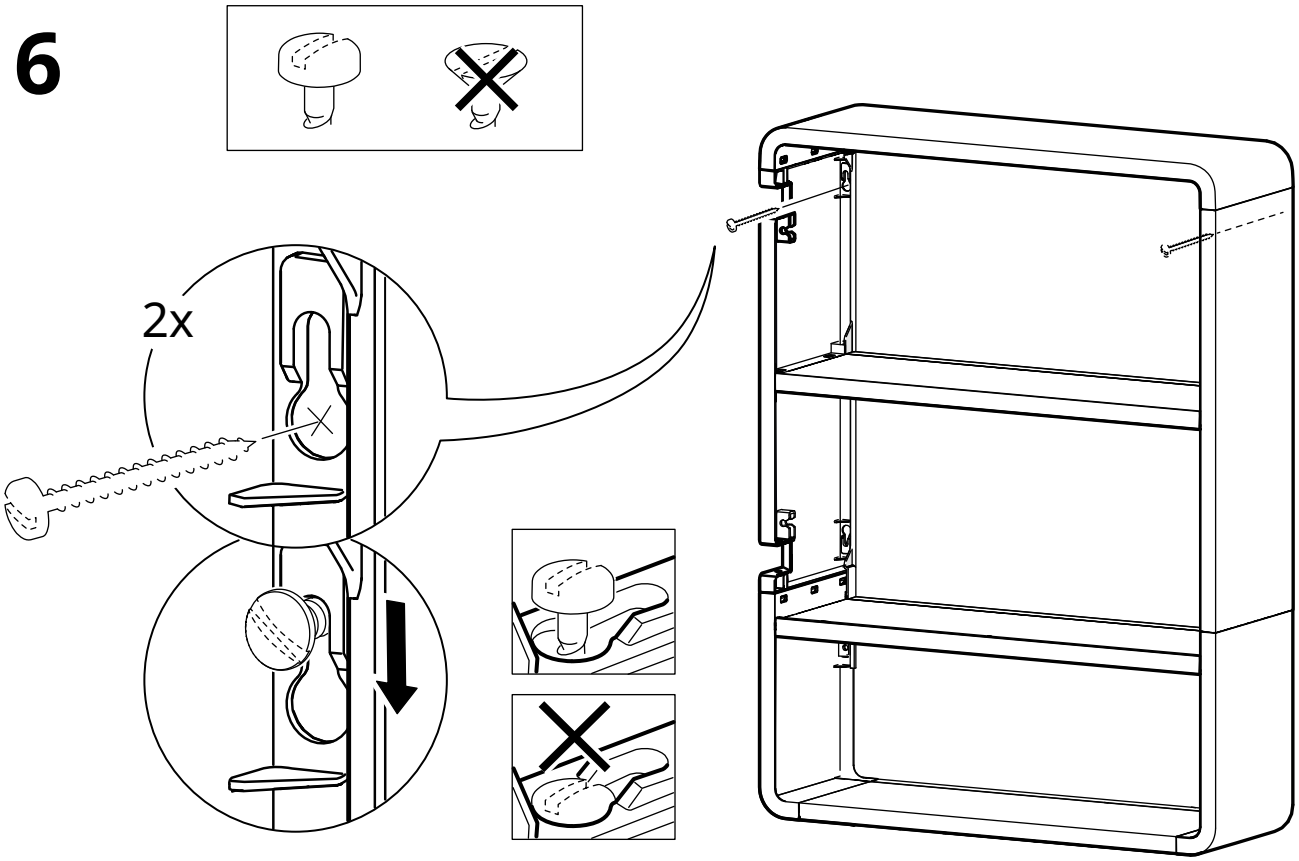
4



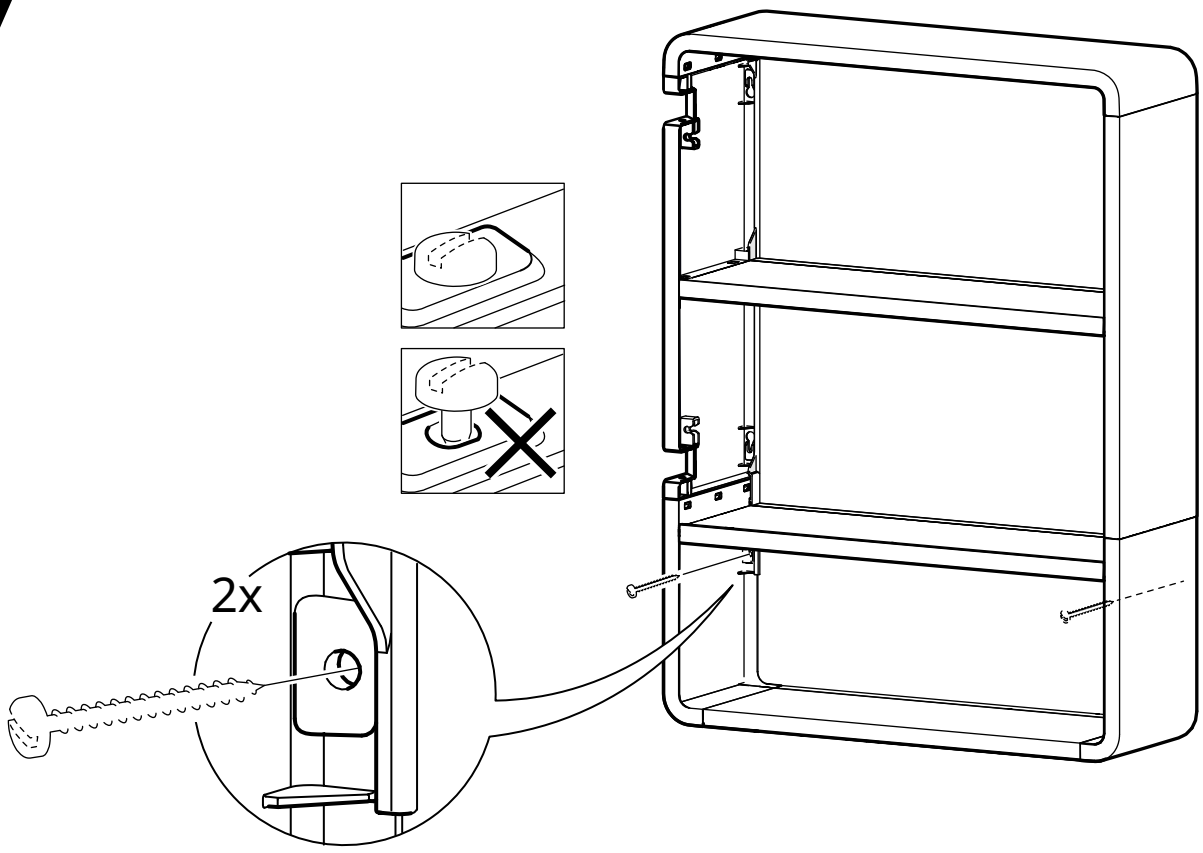
5



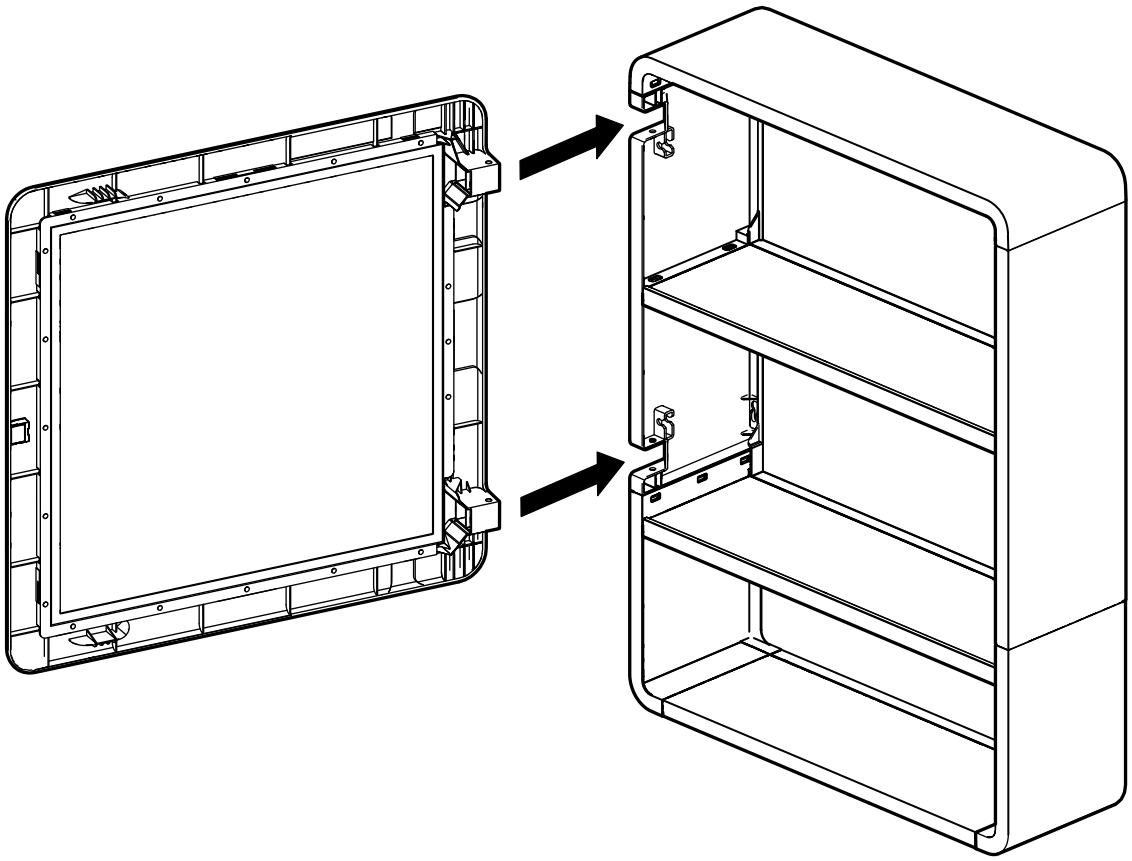
6



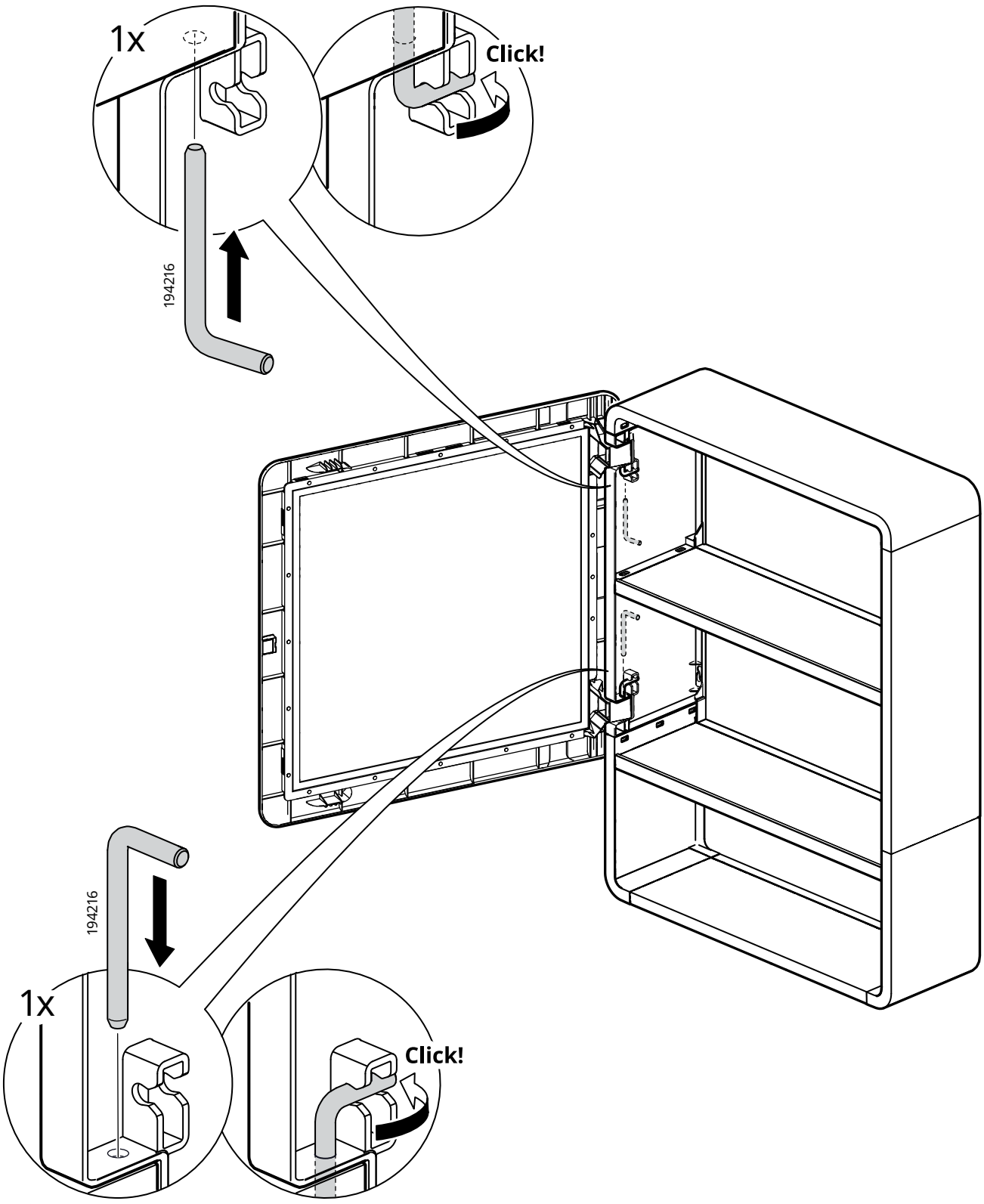
7



8



9



© Inter IKEA Systems B.V. 2026
2026-08-17 AA-2738425-1